

Explications pour la liste «Possibilités de transport par bateau pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010» (*)

Emploi des véhicules (bateaux) (majuscule):

- A** Toutes les courses sont accessibles aux chaises roulantes, sans annonce préalable (sans garantie: en cas de panne, on peut avoir recours à un bateau de réserve qui n'est pas accessible aux chaises roulantes).
- B** Certaines courses sont accessibles aux chaises roulantes; leur horaire est fixe et publié (souvent publié sur Internet; sans garantie, cf. ci-dessus).
- C** Certaines courses sont accessibles aux chaises roulantes; leur horaire est variable: se renseigner au no. de téléphone indiqué (le jour du voyage ou la veille).
- D** Certaines courses sont accessibles aux chaises roulantes; les bateaux peuvent être mis à disposition sur demande (en règle quelques jours avant le départ).
- M** Une annonce préalable est toujours nécessaire (en règle générale au moins un jour avant le départ).
- S** Situation spéciale: veuillez consulter le champ «remarques et exceptions»
- Ø** Aucune course accessible aux chaises roulantes.

Le signe **moins (A-, B-, etc.)** signifie que quelques bateaux ou tous les bateaux ne peuvent transporter que les chaises roulantes manuelles, ou qu'une annonce préalable est requise pour les chaises roulantes électriques. Veuillez consulter le champ «remarques et exceptions».

La Situation concrète d'embarquement la plus fréquente (chiffre et minuscule)

(a) Accessibilité des embarcadères (chiffre)

- 1** Le pluspart ou tous les embarcadères sont accessibles aux chaises roulantes
- Ø** Aucun embarcadère n'est accessible aux chaises roulantes (p. ex. accès seulement par des escaliers, etc.)
- v** Situation variable, cf. «remarques et exceptions»

(b) Interface entre embarcadère et bateau (passerelle) (minuscule)

- a** Tous les passages / toutes les passerelles sont accessibles aux chaises roulantes (y c. chaise roulante électrique) (*conformément à la loi*).
- b** En cas de niveau de l'eau bas ou élevé, les passages/passerelles sont accessibles seulement aux chaises roulantes manuelles. Dans ces cas, les chaises roulantes ne peuvent emprunter les passerelles / passages qu'avec l'aide du personnel de l'entreprise de navigation (*conformément à la loi*).
- v** Situation variable: Certains passages / certaines passerelles ne sont pas accessibles aux chaises roulantes ou seulement à certaines conditions, cf. «remarques et exceptions».

Attention: comme la situation de l'embarquement peut varier, il est indispensable de consulter le champ «Remarques / exceptions»!

(*) Veuillez bien consulter aussi nos **explications** sous <http://www.tableaux-horaires.ch> / menu »chaise roulante». Cette liste a été compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports OFT, 3003 Berne, par le Bureau Suisse «Personnes handicapées et Transports Publics» HTP, Froburgstr. 4, 4601 Olten, tél. 062 206 88 40, fax 062 206 88 89, <http://www.boev.ch>, info@boev.ch Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transports, vérifiées par sondage. L'offre peut changer. Les indications sont sans garantie. Merci de nous faire parvenir vos réactions par téléphone, par la poste ou par courriel à info@boev.ch.

Transport par bateau: possibilités de transport pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010

Tabl-horaire	Ligne	Description du parcours	Codes (#)	Remarques et exceptions	Tél.hrs.bureau /ex	Entreprise / informations
3150		Genève - Lausanne-Ouchy - St-Gingolph	C- 1 v	Accès Ø en hiver à Evian, Thonon, Yvoire. Annonce préalable requise p. groupes >5 pers. en ch.roul., r(24h). - "MS Coli-Vert" sans accès aux ch.roul. électr. - WC: Pas toutes les courses.	08-48 811 848	CGN CGN Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman www.cgn.ch
3160	1	Traversée de la Rade, Ligne 1: Pâquis - Molard - Pâquis	Ø		022 732 29 44	SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3161	2	Traversée de la Rade, Ligne 2: Pâquis - Eaux-Vives - Pâquis	Ø		022 732 29 44	SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3162	3	Traversée de la Rade, Ligne 3: Genève-pl. / Port-N. - Pâquis (v.v.)	Ø		022 732 29 44	SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3163	4	Traversée de la Rade, Ligne 4: Genève-pl. / Port-N. - Perle d.L. v.v.	Ø		022 732 29 44	SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3164		Croisière des Châteaux	Ø	Circule de avril à octobre. Min. 8 personnes au départ.	022 732 47 47	Swissboat www.swissboat.com
3165		Tour des Petits Ports	Ø	Circule de mars à octobre. Min. 8 personnes au départ.	022 732 47 47	Swissboat www.swissboat.com
3166		Croisière du Rhône	Ø	Circule de avril à novembre. Min. 8 personnes au départ.	022 732 47 47	Swissboat www.swissboat.com
3201		Lac de Joux	S	"L'accès à notre bateau en chaise roulante est possible, mais pas du tout facile!"	021 841 12 03 / 021 841 11 35	NLJ NLJ Navigation Lac de Joux www.nlj.ch
3204		Lac des Brenets	Ø Ø -	Non accessible aux chaises roulantes.	032 932 14 14	NLB NLB Navigation sur le Lac de Brenet www.nlb.ch
3209		Neuchâtel - Portalban - Cudrefin-Neuchâtel	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3209.1		Neuchâtel - Rive sud - Estavayer-le-Lac - Neuchâtel	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3210		Yverdon-les-Bains - Estavayer-le-Lac	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3210.1		Yverdon-les-Bains - Estavayer-le-Lac - Neuchâtel - Murten/Morat	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch

(#) Codes: Disponibilité des véhicules / bateaux [majuscule] et accès aux embarcadères [chiffre] et aux bateaux (passerelles, [minuscule]). **Veillez consulter les explications** (cf. première page et explications). - Toutes les indications sont sans garantie! Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transport. L'offre peut changer. Etat des données: 12 décembre 2009
Liste compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports (OFT) par le Bureau Suisse "Personnes Handicapées et Transports Publics" HTP, 4601 Olten - tél. 062 206 88 40 - www.boev.ch - info@boev.ch

Transport par bateau: possibilités de transport pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010

Tabl-horaire	Ligne	Description du parcours	Codes (#)	Remarques et exceptions	Tél.hrs.bureau /ex	Entreprise / informations
3211		Neuchâtel - La Sauge - Murten/Morat	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3212		Murten/Morat - Praz-Môtier - Vallamand - Faoug - Murten/Morat	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3213		Neuchâtel - Ile St-Pierre - Biel/Bienne	M- 1 v	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3215		Biel/Bienne - Murten - Biel/Bienne (Drei-Seen-Fahrt/Tour des 3 Lacs)	M 1 a	Vorannmeldung erforderlich / Annonce préalable requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont supérieur.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3216		Biel/Bienne - Solothurn - Biel/Bienne (Aarefahrt/L'Aar)	M 1 a	Vorannmeldung erforderlich / Annonce préalable requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont supérieur.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3216.1		Biel/Bienne - Solothurn - Biel/Bienne (Aarefahrt/L'Aar)	M 1 a	Sommerfahrplan / Horaire été. – Vorannmeldung erforderlich / Annonce préal. requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont sup.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3217		Biel/Bienne - Erlach - Biel/Bienne (Bielensee/Lac de Biemme)	M 1 a	Vorannmeldung erforderlich / Annonce préalable requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont supérieur.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3217.1		Biel/Bienne - Erlach - Biel/Bienne (Bielensee/Lac de Biemme)	M 1 a	Sommerfahrplan / Horaire été. – Vorannmeldung erforderlich / Annonce préal. requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont sup.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3217.2	d	Bielsee Kreuzfahrt mit dem Solarkatamaran "MobiCat"	M 1 a	Vorannmeldung erforderlich r(48h). Mit Rollstuhl-WC. Fahrt Sonntags von Mitte Mai bis September.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3217.2	f	Croisière Lac de Biemme avec le catamaran solaire "MobiCat"	M 1 a	Annonce préalable requise r(48h). Avec WC pour handicapés. Circule les dimanches de mi-mai à septembre.	032 329 88 11	BSG Bielensee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielensee.ch
3310		Thun - Interlaken (Thunersee)	A 1 b	(Sommerfahrpl). Zugang Ø in Beatushöhlen. r(24h) für Gruppen ab 10 Pers. im Rollstuhl. – WC nicht bei allen Kursen. Zugang zum Oberdeck (1.Kl.) nur bei "MS Berner Oberland" möglich.	058 327 48 11 / 058 327 48 43	BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch
3310.3		Thun - Interlaken (Thunersee)	A 1 b	Reduzierter Fahrplan (Frühling u. Herbst) Ø in Beatushöhlen. r(24h) für Gruppen ab 10 Pers. im Rollstuhl. WC: nicht alle Kurse. Zugang zum Oberdeck (1.Kl.) nur bei "MS Berner Oberland".	058 327 48 11 / 058 327 48 43	BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch
3310.4		Thun - Interlaken (Thunersee)	A 1 b	Reduzierter Fahrplan (Winter). r(24h) für Gruppen ab 10 Pers. im Rollstuhl. WC nicht bei allen Kursen. Zugang zum Oberdeck (1.Kl.) nur bei "MS Berner Oberland".	058 327 48 11 / 058 327 48 43	BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch
3470		Interlaken - Brienz (Brienzersee)	A 1 b	Alle Kurse ohne Zugang zum Oberdeck (1.Kl.). WC nicht bei allen Kursen. – Hinweis: in Giesbach ist Zugang zur Standseilbahn nicht für alle Rollstühle möglich!	058 327 48 11 / 058 327 48 53	BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch

(#) Codes: Disponibilité des véhicules / bateaux [majuscule] et accès aux embarcadères [chiffre] et aux bateaux (passerelles, [minuscule]). Veuillez consulter les explications (cf. première page et explications). – Toutes les indications sont sans garantie! Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transport. L'offre peut changer. Etat des données: 12 décembre 2009
Liste compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports (OFT) par le Bureau Suisse "Personnes Handicapées et Transports Publics" HTP, 4601 Olten – tél. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

Transport par bateau: possibilités de transport pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010

Tabl-horaire	Ligne	Description du parcours	Codes (#)	Remarques et exceptions	Tél.hrs.bureau /ex	Entreprise / informations
3470.2		Interlaken - Brienz (Brienzersee)	A 1 b	Reduzierter Fahrplan, fährt Frühling und Herbst. Alle Kurse ohne Zugang zum Oberdeck (1.Kl.). WC nicht bei allen Kursen. – In Giessbach Zugang zur Standseilbahn nur beschränkt möglich!	058 327 48 11 / 058 327 48 53	BLS AG www.bls.ch
3500		Sarnersee	A- 1 v	Nur Handrollstühle. Alle Kurse ohne WC und ohne Zugang zum Aussendeck. "Überbreite Rollstühle nur im Eingangsbereich."	041 660 64 08 / 079 642 95 68	FWS Sarnersee
3600		Luzern - Brunnen - Flüelen (Vierwaldstättersee)	A- 1 a	Alle Kurse rollstuhlg., die 400er-Kurse nur für Handrollstühle. – Ø in Rütli, Teilsplatte. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranmeldung erforderlich (24h). – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3601	a	Luzern - Hergiswil - Stansstad (Vierwaldstättersee)	A 1 a	Fährt im April. Alle Kurse rollstuhlg. Kein Zugang zum Oberdeck/1.Kl. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollst. Voranmeldung erforderlich. (24h). – "MS Rigi" und "MS Pilatus" ohne Rollst.-WC.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3601	b	Luzern - Alpnachstad (Vierwaldstättersee)	A 1 a	Alle Kurse rollstuhlgängig. Kein Zugang zum Oberdeck. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranmeldung erforderlich. (24h). – "MS Rigi" und "MS Pilatus" ohne Rollstuhl-WC.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3602		Luzern - Küssnacht am Rigi	A- 1 a	Alle Kurse rollstuhlg., "MS Rütli, MS Reuss, MS Mythen" nur für Handrollst. – Zugang Ø in Meggenhorn – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollst.: Voranm. erforderlich. (24h) – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3602.1		Küssnacht - Weggis - Brunnen - Flüelen (Vierwaldstättersee)	A- 1 a	Alle Kurse rollstuhlg., "MS Rütli, MS Reuss, MS Mythen, MS Rigi, MS Pilatus" nur für Handrollst. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranm. erforderlich (24h) – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3603		Luzern - Hermitage - Meggenhorn (Vierwaldstättersee)	S 1 b	Eingeschränkt rollstuhlgängig. "MS Rütli, MS Reuss, MS Mythen" nur f. Handrollst. – Zugang Ø in Meggenhorn – Ab 5 Pers. im Rollst. Voranm. erforderlich. (24h) – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3605		Autofähre Beckenried - Gersau (Vierwaldstättersee)	M 1 a	(Nicht im Kursbuch.) In Beckenried muss Ein-/ Ausstiegshilfe angefordert werden. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). Kein Zugang zum Oberdeck, kein Rollstuhl-WC.	041 620 65 35 / 079 689 15 78	FBG Beckenried, Autofähre Vierwaldstättersee www.autofaehre.ch
3606		Lugano - Capolago - Morcote - Ponte Tresa (Lago di Lugano)	A 1 a	Preawiso necessario per gruppi di più di 10 persone in sedie a rotelle (24h). Gabinetti per handicapati solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio".	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3607		Lugano - Porlezza (Lago di Lugano)	A 1 a	Preawiso necessario per gruppi di più di 10 persone in sedie a rotelle (24h). Gabinetti per handicapati solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio".	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3608		Lugano - Gandria (Lago di Lugano)	D 1 v	Non tutte le corse sono accessibili. ev. è possibile una disposizione (48h). Gabinetti solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio". Ø (accesso non possibile) a Gandria e Cantine di Gandria.	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3609		Lugano - Capolago - Monte Generoso (Lago di Lugano)	M- 1 v	Solo sedie a rotelle manuali, preawiso necessario r(48h). Gabinetti per handicapati solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio".	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3630		Locarno - Brissago - Arona (Lago Maggiore)	M- 1 v	Tutte le corse, solo sedie a rotelle manuali (nur Handrollst.), preawiso necess. / Voranm.erf. (4h). Senza accesso al ponte sup. WC: Non tutte le corse. Accesso Ø a Porto Ronco, Isola Madre.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it

(#) Codes: Disponibilité des véhicules / bateaux [majuscule] et accès aux embarcadères [chiffre] et aux bateaux (passerelles. [minuscule]). Veuillez consulter les explications (cf. première page et explications). – Toutes les indications sont sans garantie! Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transport. L'offre peut changer. Etat des données: 12 décembre 2009
Liste compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports (OFT) par le Bureau Suisse "Personnes Handicapées et Transports Publics" HTP, 4601 Olten – tél. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

Transport par bateau: possibilités de transport pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010

Tabl-horaire	Ligne	Description du parcours	Codes (#)	Remarques et exceptions	Tél.hrs.bureau /ex	Entreprise / informations
3630.1		Locarno - Tenero - Magadino	M- 1 v	Tutte le corse, solo sedie a rotelle manuali (nur Handrollstühle), preavviso necess. / Voranm.erforderl. r(4h). Senza accesso al ponte sup.- M/N Airone e Torino con WC; tipi Alpino senza WC.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it
3630.2		Locarno - Magadino	M- 1 v	Tutte le corse, solo sedie a rotelle manuali (nur Handrollstühle), preavviso necess. / Voranm.erforderl. r(4h). Senza accesso al ponte sup.- M/N Airone e Torino con WC; tipi Alpino senza WC.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it
3630.3		Porto Ronco - Isole di Brissago	Ø	Non accessibile. Accesso Ø a Porto Ronco.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it
3651		Meisterschwanden - Beinwil (Hallwilsersee)	C- 1 v	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3651.1		Meisterschwanden - Mosen - Beinwil	C- 1 v	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3651.2		Meisterschwanden - Beinwil - Mosen	C- 1 v	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3651.3		Meisterschwanden - Beinwil - Mosen	C- 1 v	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3660		Zug - Arth am See - Zug (Zugersee)	A 1 a	"MS Schwyz" und "MS Rigi" ohne Zugang zum Oberdeck und zum Aussendeck. - Für Gruppen ab 10 Personen im Rollstuhl ist eine Voranmeldung erwünscht r(24h).	041 728 58 58 / 041 723 68 00	SGZ Zugersee Schifffahrt & Kulinarie www.zugersee-schifffahrt.ch
3661		Unterägeri - Oberägeri - Morgarten (Aegerisee)	M- v v	Nur "MS Ägerisee" ist rollstuhlgängig (nur Handrollst.), mit WC, ohne Zugang zum Ober-/Aussendeck. Voranm. immer erforderl. (24h) - Rollstuhl-zugängl. Anlegestellen: Oberägeri, Unterägeri.	041 728 58 50 / 041 723 68 00	AeS Aegerisee Schifffahrt AG www.aegerisee-schifffahrt.ch
3700		Basel - Augst/Kaiserstug - Rheinfelden	M- v v	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). - Ø in St.Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. - Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3701		Basel: Stadt- und Hafenumrundfahrt (Mittagessen-Rundfahrten)	M- v v	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). - Ø in St.Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. - Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3702		Apérofahrt Basel	M- v v	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). - Ø in St.Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. - Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3704		Basel: Sonntags-Brunchfahrt	M- v v	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). - Ø in St.Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. - Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3730	a	Zürich - Rapperswil - Zürich (Zürichsee / ZVV) - Winter	A 1 a	Nur "MS Pania Rheil" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. - Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). - "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch

(#) Codes: Disponibilité des véhicules / bateaux [majuscule] et accès aux embarcadères [chiffre] et aux bateaux (passerelles. [minuscule]). Veuillez consulter les explications (cf. première page et explications). - Toutes les indications sont sans garantie! Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transport. L'offre peut changer. Etat des données: 12 décembre 2009
Liste compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports (OFT) par le Bureau Suisse "Personnes Handicapées et Transports Publics" HTP, 4601 Olten - tél. 062 206 88 40 - www.boev.ch - info@boev.ch

Transport par bateau: possibilités de transport pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010

Tabl-horaire	Ligne	Description du parcours	Codes (#)	Remarques et exceptions	Tél.hrs.bureau /ex	Entreprise / informations
3730	b	Zürich - Rapperswil - Schmerikon (Zürichsee / ZVV) – Sommer	A 1 a	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.1		Kleine Zürichsee-Rundfahrten ZVV	A 1 a	Generell kein Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.2		Grosse Zürichsee-Rundfahrten ZVV	A 1 a	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.3		Tageskreuzfahrten (nach dem Obersee) ZVV	A 1 a	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.4		Mittlere Rundfahrten ab Zürich ZVV	A 1 a	Generell kein Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.5		Rundfahrten ab Rapperswil ZVV	A 1 a	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.6		Brunch- und Lunchfahrten ab Zürich	A 1 a	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.7		Abendrundfahrten auf dem Zürichsee	A 1 a	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3732		Küsnacht - Erlenbach - Thalwil (Querfahrten/ZVV)	A 1 a	Generell kein Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3733		Männedorf - Stäfa - Richterswil - Wädenswil (Querfahrten/ZVV)	A 1 a	Generell kein Zugang zum Aussendeck. – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3734		Limmat-Schiffahrt (Zürichsee/ZVV)	Ø –	Nicht rollstuhlgängig.	044 487 13 33	Zürichsee-Schiffahrtgesellschaft AG www.zsg.ch
3735		Horgen - Meilen (Zürichsee-Auto-fähre mit Personenbeförderung)	A 1 a	Kein Zugang zum Oberdeck.	044 727 37 37	Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen AG www/faehre.ch
3740		Maur - Greifensee - Uster - Maur	A- 1 v	Einige Passerellen nur für Handrollst. bis 66cm! Gruppen ab 4 Pers. im Rollst: Voranmeldung erforderlich (24h). Kein Zugang zum Aussen- u. Oberdeck (Restaurant). "MS Heimat" ohne WC.	044 980 01 69	Schiffahrts-Genossenschaft Greifensee www.sgg-greifensee.ch
3760		Rheinfall - Eglisau	M- v v	Nur Handrollstühle, Voranmeldung erforderlich r(24h). Alle Kurse ohne WC. Haltestelle „Rheinfall Schössli Wörth“ ist rollstuhlgängig, die anderen Haltestellen nur bedingt.	052 659 69 00	Ernst Mändli AG www.schiffmaendli.ch

(#) Codes: Disponibilité des véhicules / bateaux [**majuscule**] et accès aux embarcadères [**chiffre**] et aux bateaux (passerelles, [**minuscule**]). **Veillez consulter les explications** (cf. première page et explications). – Toutes les indications sont sans garantie! Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transport. L'offre peut changer. Etat des données: 12 décembre 2009
Liste compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports (OFT) par le Bureau Suisse "Personnes Handicapées et Transports Publics" HTP, 4601 Olten – tél. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

Transport par bateau: possibilités de transport pour les voyageurs en chaise roulante, indicateur 2010

Tabl-horaire	Ligne	Description du parcours	Codes (#)	Remarques et exceptions	Tél.hrs.bureau /ex	Entreprise / informations
3761		Rheinfall - Rheinau	M- 1 v	Einzelne Kurse sind rollstuhlgängig, z.T. nur für Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich, r(24h). Disposition möglich. Alle Kurse ohne WC. - Zugang Ø in Schloss Laufen.	052 659 69 00	ERR Ernst Mändli AG www.schiffmaendli.ch
3762		Ellikon - Tössegg - Eglisau - Rheinsfelden	M- 1 v	Nur Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). - Idealer Einstieg für Gruppen ist Tössegg, für Einzelne auch Eglisau - Ø in Ellikon - Rollst-WC nur sonntags, Kurse 10-15.	044 865 62 62	SZR Züri-Rhy AG www.szr.ch
3763		Rüdlingen - Tössegg - Eglisau	M- 1 v	Nur Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). - Idealer Einstieg für Gruppen ist Tössegg, für Einzelne auch Eglisau u. Rüdlingen. - Kurse mit Rollstuhl-WC auf Voranmeldg.	044 865 62 62	SZR Züri-Rhy AG www.szr.ch
3765		Fähre Tössegg (Teufen ZH) - Buchberg SH	M- Ø v	Nur Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). - Achtung: Erschwerter Zugang über Wanderweg! Kein Rollstuhl-WC.	044 865 62 62	SZR Züri-Rhy AG www.szr.ch
3800		Lindau - Rorschach - Kreuzlingen - Mainau - Meersburg (Bodensee)	C- 1 v	Einzelne Kurse sind rollstuhlgängig, z.T. nur für Handrollstühle. Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranm. erforderlich (72h). Zugang in Romanshorn eingeschränkt. - WC: Nicht alle Kurse.	071 466 78 88	SBS Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft www.bodensee-schiffe.ch
3802		Konstanz - Friedrichshafen - Lindau - Bregenz (Bodensee)	A- 1 a	Alle Kurse rollstuhlgängig. Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 6 Pers. im Rollst: Voranm. erforderlich r(24h). - MSS Baden, Konstanz, Grossherzog Ludwig u. Österreich ohne Rollstuhl-WC.	0049 7531 364 0389	BSB Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH www.bsb-online.com
3804		Konstanz - Mainau - Überlingen (Überlingersee)	B- 1 a	Für Elektrorollst. u. für Gruppen ab 6 Pers. im Rollst: Voranm. erforderl. r(24h). "MS Uhdingen" (Kurse 44xx) nicht rollstuhl. - "MS Baden, MS Konstanz, MS Österreich" ohne Rollstuhl-WC.	0049 7531 364 0389	BSB Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH www.bsb-online.com
3810		Bodenseefähre: Romanshorn - Friedrichshafen	A 1 a	Gemeinsam betrieben mit BSB. - "MF Friedrichshafen" und "MF Romanshorn" ohne Zugang zum Oberdeck, zur 1.Klasse und zum Restaurant sowie ohne Rollstuhl-WC.	071 466 78 88	SBS Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft www.bodensee-schiffe.ch
3820		Schaffhausen - Kreuzlingen (Untersee und Rhein)	A 1 a	Bei hohem/tiefem Wasserstand sind einzelne Haltestellen nicht rollstuhlgängig. - "MS Stein am Rhein" ohne Zugang zum Oberdeck. - WC: Nicht alle Kurse.	052 634 08 88	URh Schweiz. Schiffahrtsges. Untersee und Rhein www.urh.ch
3830		Rorschach - Rheineck	C- 1 b	Einzelne Kurse sind rollstuhlgängig, z.T. nur für Handrollstühle. Ohne Zugang zum Oberdeck und ohne Rollstuhl-WC.	058 229 93 50	SBS Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft www.schiffahrt-rorschach.ch
3900		Weesen - Walenstadt (Walensee)	M- 1 a	Nur Handrollstühle. Voranmeldung erforderlich r(24h). Kein Zugang zum Oberdeck - Rollstuhl-WC: "MS Quinten".	081 720 34 34	SW Schiffsbetrieb Walensee AG www.walenseeschiff.ch
3901		Quinten - Murg (Walensee)	M- 1 a	Nur Handrollstühle. Voranmeldung erforderlich r(24h). Kein Zugang zum Oberdeck. - Kein Rollstuhl-WC.	081 720 34 34	SW Schiffsbetrieb Walensee AG www.walenseeschiff.ch
3940		Sils/Segl Maria - Maloja (Silsersee)	S 1 v	Für Personen im Handrollstuhl allenfalls auf Anfrage möglich. Zugang Ø in Chasté.	081 826 53 43 / 079 424 32 27	SS Schiffahrtsgesellschaft Silsersee www.engadin.stmoritz.ch

(#) Codes: Disponibilité des véhicules / bateaux [majuscule] et accès aux embarcadères [chiffre] et aux bateaux (passerelles, [minuscule]). Veuillez consulter les explications (cf. première page et explications). - Toutes les indications sont sans garantie! Les indications correspondent aux données reçues par les entreprises de transport. L'offre peut changer. Etat des données: 12 décembre 2009
Liste compilée sur mandat de l'Office fédéral des transports (OFT) par le Bureau Suisse "Personnes Handicapées et Transports Publics" HTP, 4601 Olten - tél. 062 206 88 40 - www.boev.ch - info@boev.ch